

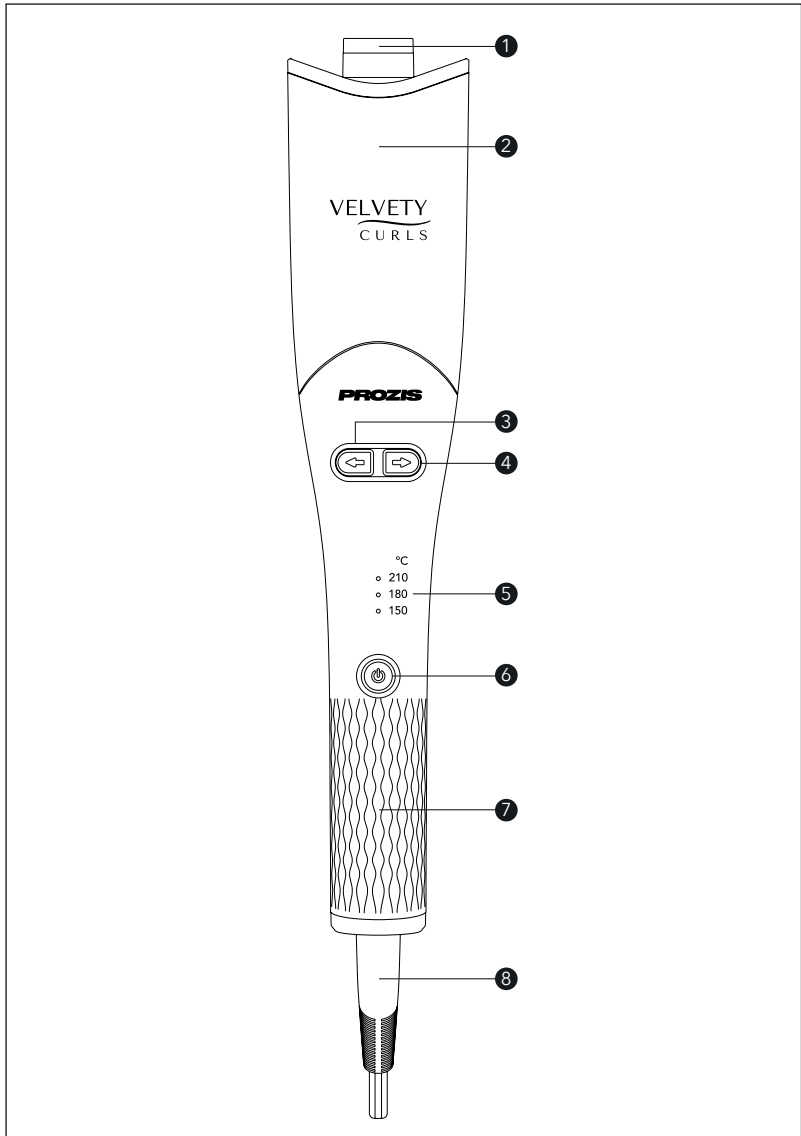
**PROZIS**

Auto Hair Curler

VELVETY  
  
CURLS

User Manual  
Warranty statement

V.1 01/2021



---

## Language index

<b>EN</b>	4
<b>FR</b>	14
<b>DE</b>	25
<b>IT</b>	36
<b>ES</b>	46
<b>PT</b>	57


Prozis is a registered trademark of PROZIS.COM, S.A.

Prozis reserves the right to adjust or modify the product or any of the associated documentation in order to ensure its suitability for use, at any time and without prior notice.

**NOTE:** The most recent version of this product's user manual can be found at [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

---

## Legal compliance statement

 By means of this document, PROZIS declares that the Prozis Velvety Curls- Auto Hair Curler is fully compliant with all the standards specified in the applicable legislation as well as other relevant clauses.

Prozis will always be available for any additional explanation through our customer support communication channels, available at [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



To avoid any impact on the environment or human health due to dangerous substances present in electrical and electronic devices, the end users of such devices are expected to understand the meaning of the symbol consisting of a crossed-out waste container. Do not dispose of electrical and electronic equipment along with unsorted household waste. Dispose of it separately and properly instead.



The packaging that protects the device against transport damage is made from non-polluting materials that can be disposed of via local recycle bins.

---

## Safety warnings



**DANGER!** This symbol, when combined with the note **Danger**, means high risk. Failure to observe this warning may lead to injury to life and limb.



**DANGER FOR CHILDREN AND PEOPLE WITH DISABILITIES**

- This device can be used by children 8 years old and over, and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge provided their use is supervised or they have been given instructions concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.



**Warning! Do not use the device near water or near a water point (bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water).**

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk even when the appliance is switched off.

- Keep the device and the power cable dry. Never submerge the device in water. If any liquids enter the appliance, unplug it and have it repaired by a qualified technician.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and use it only in a dry environment. Do not use it outdoors.
- Do not touch the device, the power cable or the plug with wet hands.
- Before plugging in the appliance, make sure the voltage indicated on the device matches the local power voltage. The power outlet must supply a current rating of 110-240 V ~, 50/60 Hz.
- Unplug the device if you notice any malfunction. Do not use the device if it, or parts of it, are visibly damaged.
- Switch off the device, unplug it and allow it to cool down before cleaning.
- Unplug the device immediately after use. The appliance is only complete-

ly free of electrical power when unplugged.

- Do not puncture, warp or stretch the power cable. Do not compress or pull it across sharp edges.
- If the main cable is damaged, you must have it replaced by Prozis, by a service center authorized by Prozis or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



**CAUTION!** This symbol highlights dangerous situations that may lead to minor to moderate injuries, damage, malfunction and/or destruction of the device.

**To prevent harm or damage from happening to users or others, make sure to comply with the following requirements.**

- Do not leave the device unattended when plugged into a power outlet.

- Do not leave the device unattended when switched on.
- Do not touch the hot surfaces of the device. The auto hair curler becomes hot when in use. Hold it using the handle.
- Allow the device to cool down completely before cleaning or storing it.
- Do not expose the device to heat sources or flammable substances.
- Do not drop, strike or disassemble the device, or attempt to repair it yourself.
- Do not open the housing or attempt to repair the appliance yourself.
- Make sure no objects can enter the device, especially metal hair clips, grips or hairpins.
- Suited for dry hair only.

---

## **User manual**

### **PACKAGE CONTENTS**

- 1 × Prozis Velvety Curls - auto hair curler
- 1 × Quick Guide



## Maintenance and cleaning

Switch the product off and remove all plugs before cleaning!

Place the device on a heat-resistant surface and let it cool down completely.

Do not use aggressive or abrasive cleaning agents or materials such as scouring milk or steel wool to clean the components. They can damage the upper surface of the appliance!

Protect the device from water drops and water spray. Use only a clean, dry cloth for cleaning the appliance and never use any corrosive liquids. Use a slightly damp cloth and a mild cleaning agent to remove any stubborn dirt.

Make sure moisture does not enter the product while cleaning to prevent damage to the product and related repairs.

## Storage

Allow the appliance to cool down completely before storage.

Store only on a heat-resistant surface and keep the product away from flammable items such as towels or clothes.

When no longer using the device, store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.

Store the device out of the reach of children.

Store your appliance inside the original case provided.

Do not wrap the power cable around the product.

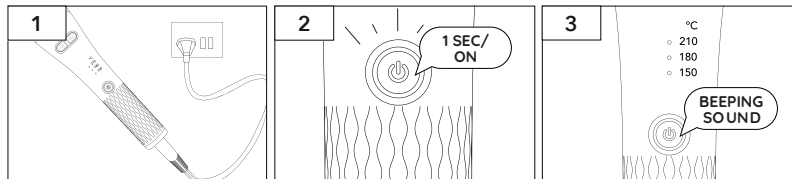
## PRODUCT OVERVIEW: SEE PAGE 2, FIGURE A

1. Curling barrel
2. Anti-scald protective case
3. Left-turn key
4. Right-turn key
5. Temperature ready indicator light
6. Multifunction button
7. Anti-skid handle
8. 360-degree swivel power cord

## INSTRUCTIONS

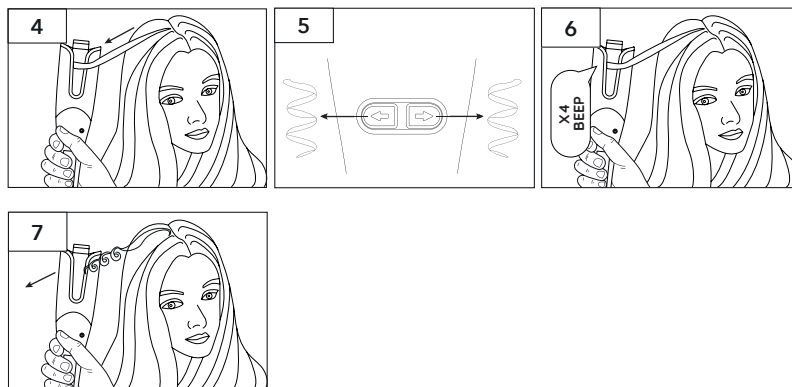
### How to use

#### Operating instructions



1. Insert the plug into a main socket.
2. Long press the multifunction button. You will hear a beeping sound and the temperature indicator light will flash. The appliance will start to heat up.
3. Short press the multifunction button to change between 150 °C, 180 °C, 210 °C. You will hear a beeping sound for each short press. After choosing the desired temperature, the temperature indicator light will flash until the selected temperature has been reached. At this point, you will also hear two beeping sounds.

#### Curling



4. Grab a strand of hair from the midpoint between the root and the tip and place it through the opening of the unit.
5. Press the left/right-turn key to rotate the curler. The hair will automatically be wrapped onto the barrel.
6. The curling is done once you hear 4 beeping sounds (after about 8 seconds).
7. Release the curl by quickly pulling the unit straight downward.

After use, press the multifunction button for about 1 second to switch off the device.

---

## Troubleshooting

Some issues that arise may be solved by the user. If the problem persists after having tried the following solutions, please contact Prozis customer service.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance is not working	The appliance is not switched on.	Switch on the appliance.
	The appliance is not plugged in.	Insert the plug into the wall outlet.
	The wall outlet is not energized.	Check the fuses and circuit breaker.

---

## Warranty statement

All electrical and electronic products commercialized by Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) are covered by the warranty applicable to the purchase and sale of consumer goods.

### GENERAL CONSIDERATIONS

This document contains the terms and conditions of Prozis' warranty for final consumers.

This warranty is valid exclusively for consumers who purchase the product for non-professional purposes.

### WARRANTY PERIOD

Prozis guarantees the product is to remain free from material and production defects for a 2-year period, counting from the date of initial purchase by a consumer and respective delivery, or for longer if legally established by the applicable national law.

In the event that repair is required, this 2-year period is suspended during repair time.

### CONSUMABLES

The gradual performance decrease caused by prolonged use of the product's consumable components, such as batteries, is not covered by this warranty unless the malfunction is caused by faulty design, materials or production.

### HOW TO MAKE A CLAIM

If the need arises to exercise the rights conceded to you through this warranty, please contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions or recommendations. Contact and technical assistance information is also provided at the end of this warranty.

Any claims made regarding this warranty will only be valid if proof of purchase is presented by the original customer. This proof of purchase may be the original invoice or receipt, as long as it includes information regarding the date of purchase and the product's model name.

## **WARRANTY REPAIRS**

Any repairs made under this warranty cannot be made by third parties. This warranty does not apply to any repairs, or damage caused directly by such repairs, that have impacted or caused the damage that is the subject of the respective warranty claim.

## **EXCLUSIONS**

The following situations are not covered by this warranty:

1. Any wear and tear of parts and components resulting from normal product use.
2. Cracks, dents, scratches, and other types of superficial damage that only affect the product's appearance.
3. Any malfunction caused by inappropriate use of the product that does not comply with user manual instructions.
4. Use and storage of the product not complying with user manual instructions.
5. Opening of the product by a third party who is not authorized to proceed to its repair.
6. Altering or changing parts or components, whether internal or external.
7. Damage caused by battery leakage resulting from the breaking of any of its components, or from product misuse.
8. Malfunction or damage due to reasons that cannot be ascribed to the production or design of the product.
9. Use of the product in the context of a business, occupation or commerce.
10. Malfunction due to use that does not comply with the technical or security norms in force, or with user manual instructions.

The services provided by Prozis in order to repair or fix any fault or malfunction resulting from the verification of any of the aforementioned excluded situations will be subject to payment of labor, transport and component costs.

The customer shall bear all risks of loss and damage to the product during transportation to Prozis. This warranty will be void if the returned product arrives with labels or stickers that have been removed, damaged, tampered with or modified in any way.

## **LIMITED RESPONSIBILITY**

Prozis cannot be held responsible for indirect damage or loss due to usage of the product.

## **WHAT TO DO?**

To request warranty service, you must first contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions and recommendations.

Send back the product inside its original packaging, including all accessories and documentation, to the following address:

PROZIS  
Rua do Cais nº 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

**CONTACTS**

Prozis is always available for additional clarification through their customer service communication channel at [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)


Prozis est une marque déposée de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se réserve le droit d'ajuster ou de modifier le produit ou toute documentation associée afin de garantir son adéquation à l'utilisation, à tout moment et sans préavis.

**REMARQUE :** La dernière version du manuel d'utilisation de ce produit est disponible sur [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

---

## Déclaration de conformité légale

 Par le présent document, PROZIS déclare que le Fer à Boucler Automatique Velvety Curls de Prozis est entièrement conforme à toutes les normes spécifiées dans la législation applicable ainsi qu'aux autres clauses pertinentes.

Prozis sera toujours disponible pour toute explication supplémentaire par le biais des canaux de communication du service client, disponibles sur [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



Afin d'éviter tout impact sur l'environnement ou la santé humaine en raison des substances dangereuses présentes dans les appareils électriques et électroniques, les utilisateurs finaux doivent comprendre la signification du symbole représentant une poubelle barrée. Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques dans les ordures ménagères non triées, mais plutôt séparément et de façon convenable.



L'emballage qui protège l'appareil contre les dommages dus au transport est constitué de matériaux non polluants qui peuvent être déposés dans des conteneurs de recyclage locaux.

---

## Avvertissements de sécurité



**Danger !** Ce symbole, lorsqu'il est associé à la note **Danger**, signifie un risque élevé. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles et mortelles.

## **DANGER POUR LES ENFANTS ET LES PERSONNES HANDI- CAPÉES**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition que leur utilisation soit supervisée ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

 **Attention ! N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau ou d'un point d'eau (baignoires, douches, lava-**

## **bos ou autres récipients contenant de l'eau).**

- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation au sec. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Si des liquides pénètrent dans l'appareil, débranchez-le et faites-le réparer par un technicien qualifié.
- Protégez l'appareil contre la saleté, l'humidité et la surchauffe, et ne l'utilisez que dans un environnement sec. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Ne touchez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la prise avec les mains mouillées.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur



l'appareil correspond à la tension d'alimentation locale. La prise de courant doit fournir un courant nominal de 110-240 V, 50/60 Hz.

- Débranchez l'appareil si vous remarquez un dysfonctionnement. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci, ou des parties de celui-ci, sont visiblement endommagés.
- Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Débranchez l'appareil immédiatement après son utilisation. L'appareil n'est complètement libre de toute alimentation électrique que lorsqu'il est débranché.
- Ne percez pas, ne déformez pas ou n'étirez pas le câble d'alimentation. Ne le comprimez pas et ne le tirez pas sur des bords tranchants.
- Si le câble principal est endommagé, vous devez le faire remplacer par Prozis, par un centre de service autorisé

par Prozis ou par des personnes ayant une qualification similaire afin d'éviter tout danger.



**ATTENTION !** Ce symbole indique les situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères à moyennes, des dommages, un dysfonctionnement et/ou la destruction de l'appareil

**Pour éviter que les utilisateurs ou d'autres personnes ne soient blessés, veillez à respecter les exigences suivantes.**

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur une prise de courant.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil. Le fer à boucler automa-

tique devient chaud lorsqu'il est utilisé.

Tenez-le à l'aide de la poignée.

- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur ou à des substances inflammables.
- Ne laissez pas tomber, ne frappez pas et ne démontez pas l'appareil.
- N'ouvrez pas le boîtier et n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne pénètre dans l'appareil, en particulier les barrettes ou les épingles à cheveux en métal.
- Convient uniquement pour les cheveux secs.

---

## Manuel d'utilisation

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x Fer à Boucler Automatique Velvety Curls de Prozis
- 1 x Guide rapide

### Entretien et nettoyage

Éteignez le produit et retirez tous les bouchons avant de le nettoyer !

Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et laissez-le refroidir complètement.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs ni de matériaux tels que du lait à récurer ou de la paille de fer pour nettoyer les composants. Ils pourraient endommager la surface supérieure de l'appareil !

Protégez l'appareil contre les gouttes d'eau et les projections d'eau. Utilisez uniquement un chiffon propre et sec pour le nettoyage de l'appareil et n'utilisez jamais de liquides corrosifs. Utilisez un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux pour éliminer toute saleté tenace.

Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans l'appareil pendant le nettoyage afin d'éviter d'endommager le produit et les réparations correspondantes.

### **Stockage**

Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

Ne le stockez que sur une surface résistante à la chaleur et tenez-le à l'écart des articles inflammables tels que les serviettes ou les vêtements.

Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, stockez le produit dans un environnement sec, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.

Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

Rangez votre appareil dans l'étui d'origine fourni.

N'enroulez pas le câble d'alimentation autour du produit.

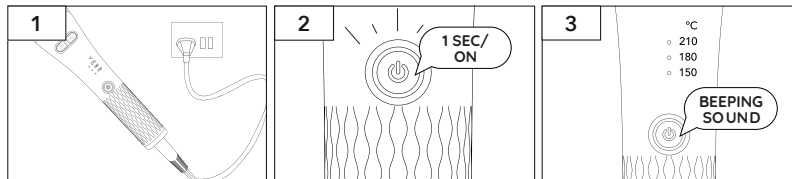
### **DESCRIPTION DU PRODUIT : VOIR PAGE 2, FIGURE A**

1. Fer à boucler
2. Structure de protection contre les brûlures
3. Touche de rotation à gauche
4. Touche de rotation à droite
5. Voyant de la température sélectionnée
6. Bouton multifonction
7. Poignée antidérapante
8. Cordon d'alimentation pivotant à 360 degrés

## INSTRUCTIONS

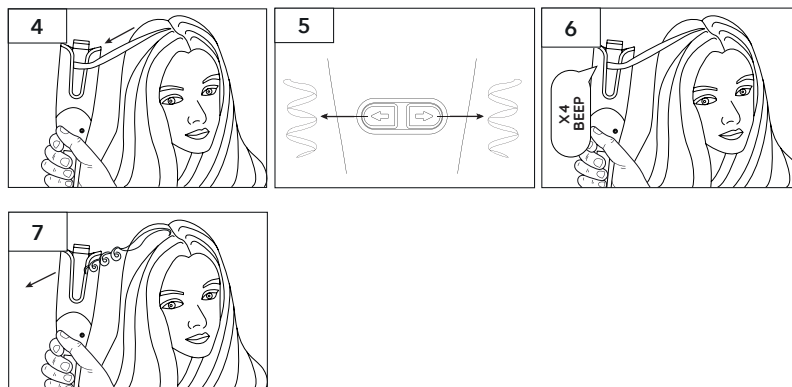
### Comment utiliser

#### Instructions d'utilisation



1. Insérez la fiche dans une prise de courant.
2. Appuyez longuement sur le bouton multifonction. Vous entendrez un bip sonore et le voyant de la température clignotera. L'appareil commencera à chauffer.
3. Appuyez brièvement sur le bouton multifonction pour passer à 150°C, 180°C ou 210°C. Vous entendrez un signal sonore pour chaque pression brève. Après avoir choisi la température souhaitée, le voyant de la température clignote jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte. À ce moment, vous entendrez également deux bips sonores.

#### Faire des boucles



4. Prenez une mèche de cheveux à mi-longueur entre la racine et la pointe et placez-la dans l'ouverture de l'appareil.
5. Appuyez sur la touche de rotation gauche/droite pour faire tourner la règle. Le cheveu sera automatiquement enroulé sur le fer.
6. Le bouclage est terminé lorsque vous entendez 4 bips sonores (après environ 8 secondes).
7. Relâchez la boucle en tirant rapidement l'appareil vers le bas.

Après utilisation, appuyez sur le bouton multifonction pendant environ 1 seconde pour éteindre l'appareil.

## Dépannage

Certains problèmes qui se posent peuvent être résolus par l'utilisateur. Si le problème persiste après avoir essayé les solutions suivantes, veuillez contacter le service client de Prozis.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez l'appareil.
	L'appareil n'est pas branché.	Insérez la fiche dans la prise murale.
	La prise murale n'est pas sous tension.	Vérifiez les fusibles et le disjoncteur.

## Déclaration de garantie

Tous les produits électriques et électroniques commercialisés par Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) sont couverts par la garantie applicable à l'achat et à la vente de biens de consommation.

### CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Ce document contient les conditions générales de la garantie de Prozis pour les consommateurs finaux.

Cette garantie s'applique exclusivement aux consommateurs qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

### PÉRIODE DE GARANTIE

Prozis garantit que le produit est exempt de défauts de matériel et de production pendant une période de 2 ans, à compter de la date d'achat initial par le consommateur et de la livraison respective, ou pendant une période plus longue si elle est légalement établie par la législation nationale applicable.

En cas de réparation, cette période de 2 ans est suspendue pendant la durée de la réparation.

### CONSOMMABLES

La diminution progressive des performances causée par l'utilisation prolongée des composants consommables du produit, tels que les piles/batteries, n'est pas couverte par cette garantie, sauf si le dysfonctionnement est dû à un défaut de conception, de matériaux ou de production.

### COMMENT FAIRE UNE RÉCLAMATION

En cas de besoin d'exercer les droits qui vous sont concédés par la présente garantie, veuillez

communiquer avec le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis et suivre les instructions ou recommandations fournies. Les informations de contact et d'assistance technique sont également fournies à la fin de cette garantie.

Toute réclamation relative à cette garantie ne sera valable que sur présentation d'une preuve d'achat par le client d'origine. Cette preuve d'achat peut être l'original de la facture ou du reçu, pourvu qu'elle comprenne des renseignements sur la date d'achat et le nom du modèle du produit.

## **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE**

Toute réparation effectuée dans le cadre de cette garantie ne peut être effectuée par des tiers. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux dommages causés directement par ces réparations, qui ont affecté ou causé les dommages faisant l'objet de la respective réclamation sous garantie.

## **EXCLUSIONS**

Les situations suivantes ne sont pas couvertes par cette garantie :

1. Toute usure des pièces et composants résultant d'une utilisation normale du produit
2. Fissures, bosses, éraflures et autres types de dommages superficiels qui n'affectent que l'apparence du produit.
3. Tout dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée du produit non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
4. Utilisation et stockage du produit non conformes aux instructions du manuel d'utilisation.
5. Ouverture du produit par un tiers qui n'est pas autorisé à procéder à sa réparation.
6. Modification ou changement de pièces ou de composants, qu'ils soient internes ou externes.
7. Dommages causés par une fuite de batterie résultant de la rupture de l'un de ses composants ou d'une mauvaise utilisation du produit.
8. Dysfonctionnement ou dommages dus à des raisons qui ne peuvent être imputées à la production ou à la conception du produit.
9. Utilisation du produit dans le contexte d'un business, d'une profession ou d'un commerce.
10. Dysfonctionnement dû à une utilisation non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur, ou aux instructions du manuel d'utilisation.

Les services fournis par Prozis afin de réparer ou dépanner tout défaut ou dysfonctionnement résultant de la vérification de l'une des situations exclues susmentionnées seront soumis au paiement de frais de main-d'œuvre, de transport et de composants.

Le client supporte tous les risques de perte et d'endommagement du produit pendant le transport vers Prozis. Cette garantie sera annulée si le produit retourné est accompagné d'étiquettes ou d'autocollants qui ont été enlevés, endommagés, altérés ou modifiés de quelque façon que ce soit.

## **RESPONSABILITÉ LIMITÉE**

Prozis ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou des pertes dues à l'utilisation du produit.

**QUE FAIRE ?**

Pour demander le service de garantie, vous devez d'abord contacter le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis, et suivre les instructions et recommandations fournies.

Renvoyer le produit dans son emballage d'origine, y compris tous les accessoires et la documentation, à l'adresse suivante :

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

**CONTACTS**

Prozis est toujours disponible pour des éclaircissements supplémentaires via les canaux de communication du service clients sur [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support).




PROZIS ist eine eingetragene Marke von PROZIS.COM, S.A.

PROZIS behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, Anpassungen oder Änderungen am Produkt oder der damit verbundenen Dokumentation vorzunehmen, um die Gebrauchstauglichkeit des Produkts sicherzustellen.


**HINWEIS:** Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung dieses Produktes finden Sie unter [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)


---

## Gesetzliche Konformitätserklärung

 Mit diesem Dokument erklärt PROZIS, dass der Prozis Velvety Curls - Automatische Locken-Curler - vollständig mit allen in den geltenden Rechtsvorschriften festgelegten Standards sowie anderen relevanten Bestimmungen übereinstimmt.


Für jede weitere Erklärung steht Prozis immer über seine Kundendienst-Kommunikationskanäle unter [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support) zur Verfügung.

 Um negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch gefährliche Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten zu vermeiden, wird vom jeweiligen Endverbraucher erwartet, dass dieser die Bedeutung eines durchgestrichenen Abfallbehälters versteht. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Altgeräte nicht mit unsortiertem Hausmüll, sondern separat und ordnungsgemäß.

 Die Verpackung, die das Gerät vor Transportschäden schützt, ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die in örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden können.

---

## Sicherheitswarnungen

 **GEFAHR!** Dieses Symbol in Kombination mit dem Hinweis **Gefahr** weist auf ein hohes Risiko hin. Wenn diese Warnung nicht beachtet wird, kann dies zu Verletzung der Gliedmaßen und zu Lebensgefahr führen.

## **GEFAHR FÜR KINDER UND MENSCHEN MIT BEHINDERUNGEN**

- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von 8 Jahren und älter und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese unter Beaufsichtigung stehen oder sie Anweisungen bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die Risiken kennen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

 **Achtung! Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder in der Nähe einer Wasser-**

## **stelle (Badewannen, Duschen, Waschbecken oder andere Gefäße mit Wasser)**

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch das Netzkabel aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Halten Sie das Gerät und das Stromkabel trocken. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser. Falls Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker reparieren.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in einer trockenen Umgebung. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Berühren Sie das Gerät, das Stromka-

bel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.

- Stellen Sie vor dem Einstecken des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angezeigte Spannung mit der lokalen Stromspannung übereinstimmt. Die Steckdose muss eine Stromstärke von 110-240 V ~, 50/60 Hz liefern.
- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn Sie eine Störung bemerken. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es oder Teile davon sichtbar beschädigt sind.
- Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie die Stromverbindung und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen.
- Ziehen Sie das Stromkabel des Geräts nach dem Gebrauch sofort aus der Steckdose. Das Gerät ist nur im getrennten Zustand vollständig stromfrei.
- Das Stromkabel sollte nicht zerstochen, verformt oder gedehnt werden. Drücken Sie es nicht und ziehen es

nicht über scharfe Kanten.

- Falls das Stromkabel beschädigt ist, müssen Sie es von Prozis, einem von Prozis befugten Service-Center oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzen lassen, um Gefahren zu vermeiden.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu leichten bis mäßigen Verletzungen, Schäden, Fehlfunktionen und/oder zur Zerstörung des Geräts führen können.

**Um mögliche Schäden oder Verletzungen von Benutzern oder Dritten zu vermeiden, sollten Sie unbedingt folgende Anweisungen beachten.**

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeauf-

sichtigt, wenn es in Betrieb ist.

- Berühren Sie die heißen Geräteoberflächen nicht. Der automatische Locken-Curler kann bei Gebrauch heiß werden. Halten Sie ihn am Griff.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und aufbewahren.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen oder entzündlichen Substanzen fern.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, schlagen Sie nicht dagegen und bauen Sie es nicht auseinander oder versuchen es selbst zu reparieren.
- Versuchen Sie weder das Gehäuse zu öffnen, noch das Gerät selbst zu reparieren.
- Achten Sie darauf, dass keine Objekte in das Gerät eindringen können, insbesondere Haarspangen, -klemmen oder -nadeln aus Metall.
- Nur für trockenes Haar geeignet.

---

## Bedienungsanleitung

### VERPACKUNGSIHALT

- 1 × Prozis Velvety Curls - Automatische Locken-Curler
- 1 × Kurzanleitung

### Wartung und Reinigung

Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und entfernen Sie alle Stecker!

Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Oberfläche und lassen Sie es vollständig abkühlen.

Bei der Reinigung der Bauteile keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Materialien wie Scheuermilch oder Stahlwolle verwenden. Diese können die Geräteoberfläche beschädigen!

Schützen Sie das Gerät vor Wassertropfen und Wasserspritzern. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nur ein sauberes, trockenes Tuch und niemals korrosive Flüssigkeiten. Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.

Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um Schäden am Produkt und damit verbundene Reparaturen zu vermeiden.

### Aufbewahrung

Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung vollständig abkühlen.

Bewahren Sie das Gerät nur auf einer hitzebeständigen Oberfläche auf und halten Sie es von brennbaren Objekten wie Handtüchern oder Kleidung fern.

Wenn das Gerät nicht länger verwendet wird, bewahren Sie es an einem trockenen, vor Staub und direktem Sonnenlicht geschützten Ort auf.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Bewahren Sie Ihr Gerät im mitgeliefertem Originalgehäuse auf.

Wickeln Sie das Stromkabel nicht um den Curler.

### PRODUKTÜBERSICHT: SIEHE SEITE 2, ABB. A

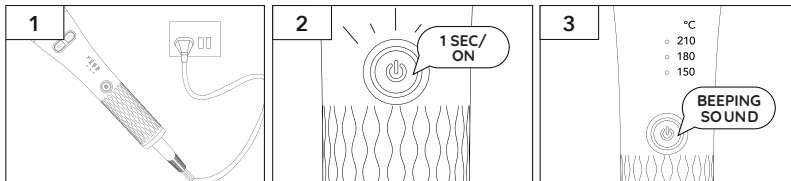
1. Lockenkammer
2. Gehäuse mit Verbrennungsschutz
3. Richtungsschalter für Locken mit Linksdrehung
4. Richtungsschalter für Locken mit Rechtsdrehung

5. Temperaturanzeigelampe
6. Multifunktionsknopf
7. Griff mit Verbrennungsschutz
8. Um 360-Grad drehbares Kabelgelenk

## ANWEISUNGEN

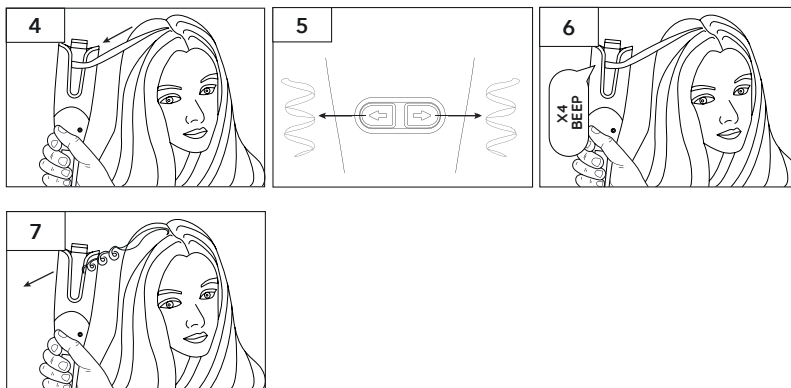
### Anwendung

#### Gebrauchsanweisungen



1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
2. Drücken Sie lange auf den Multifunktionsknopf. Sie werden einen Signalton hören und die Leuchte der Temperaturanzeige blinkt. Das Gerät beginnt sich zu erhitzen.
3. Drücken Sie kurz auf den Multifunktionsknopf, um zwischen 150°C, 180°C und 210°C zu wechseln. Für jeden Knopfdruck ertönt ein Signalton. Nachdem Sie die gewünschte Temperatur ausgewählt haben, blinkt die Temperaturanzeige, bis die gewählte Temperatur erreicht wurde. Zu diesem Zeitpunkt werden Sie auch zwei Signaltöne hören.

### Curling



4. Nehmen Sie sich eine Haarsträhne aus der Mitte, zwischen der Wurzel und den Spitzen, und legen Sie sie durch die Öffnung der Einheit.



5. Drücken Sie auf den Richtungsschalter für Locken mit Linksdrehung/Rechtsdrehung, um den Curler zu drehen. Das Haar wird automatisch in der Kammer aufgewickelt.
  6. Das Curling ist fertig, sobald Sie 4 Signaltöne hören (nach ca. 8 Sekunden).
  7. Lösen Sie die Locke, indem Sie das Gerät schnell nach unten ziehen.
- Nach Gebrauch drücken Sie den Multifunktionsknopf ca. 1 Sekunde lang, um das Gerät auszuschalten.

## Fehlerbehebung

Manche Probleme können vom Benutzer selbst gelöst werden. Falls das Problem weiterhin besteht, nachdem Sie die folgenden Lösungen ausprobiert haben, kontaktieren Sie den Prozis-Kundenservice.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät wurde nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
	Die Steckdose hat keinen Strom.	Überprüfen Sie die Sicherungen und den Leistungsschalter.

## Gewährleistungsbestimmung

Alle elektrischen und elektronischen Produkte, die von Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) vermarktet werden, fallen unter die Gewährleistung, die auf Verbrauchergeschäfte Anwendung findet.

### ALLGEMEINES

Dieses Dokument enthält die Bedingungen der Gewährleistung von Prozis für Endkunden. Diese Gewährleistung gilt ausschließlich für Kunden, die Produkte für nichtgewerbliche Zwecke kaufen.

### LAUFZEIT DER GEWÄHRLEISTUNG

Prozis garantiert, dass ein Produkt 2 Jahre lang keine Material- und Herstellungsmängeln vorweist. Die Laufzeit beginnt ab dem Kaufdatum des Kunden und die jeweilige Zustellung, kann aber auch länger gelten, falls dies gesetzlich durch das anwendbare nationale Recht festgelegt wurde.

Im Fall, dass eine Reparatur nötig ist, wird die 2-Jahre-Laufzeit während der Reparaturzeit suspendiert.

### VERBRAUCHSMATERIALIEN

Eine allmähliche Leistungsabnahme als Resultat eines längeren Gebrauchs der Verbrauchsmaterialien des Produktes, wie beispielsweise Akkus, wird nicht durch die Gewährleistung abgedeckt, es sei denn, die Fehlfunktion wurde durch einen Fehler in der Konstruktion, der Materialien oder der Herstellung verursacht.

## WIE WERDEN ANSPRÜCHE GELTEND GEMACHT

Wenn es nötig ist, die durch diese Gewährleistung erteilten Rechte wahrzunehmen, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice durch die auf der Prozis-Webseite zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle und folgen Sie den dort stehenden Anweisungen oder Empfehlungen. Kontaktinformationen und Informationen zum technischen Support stehen ebenfalls am Ende dieser Gewährleistung

Jegliche Ansprüche, die bezüglich dieser Gewährleistung geltend gemacht werden, werden erst gültig, wenn der Kaufbeleg durch den ursprünglichen Kunden präsentiert wird. Dieser Kaufbeweis kann die originale Rechnung oder Quittung sein, solange es die Informationen bezüglich des Kaufdatums und des Namens des Produktmodells enthält.

## GEWÄHRLEISTUNGSREPARATUREN

Jegliche Reparaturen, die im Rahmen dieser Gewährleistung getätigt wurden, können nicht durch Dritte gemacht werden. Von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen sind Reparaturen oder Schäden, die Resultat aus solchen Reparaturen durch Dritte und durch Dritte beeinflusst oder verursacht wurden.

## AUSNAHMEN

Folgende Situationen werden von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen:

1. Jegliche Verschleißerscheinungen von Teilen und Bestandteilen, die durch die normale Produktverwendung entstehen.
2. Risse, Dellen, Kratzer und andere Arten von Oberflächenschäden, die nur das Aussehen des Produktes beeinträchtigen.
3. Jegliche Fehlfunktion, die durch die unsachgemäße Produktverwendung, d.h. die den Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht entspricht, entsteht.
4. Wenn die Verwendung und Aufbewahrung des Produktes nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entspricht.
5. Die Öffnung des Produkts durch eine dritte Partei, die nicht autorisiert ist, diese Reparatur zu tätigen.
6. Das Bearbeiten oder Ändern von Teilen oder Komponenten, seien sie von Innen oder von Außen.
7. Durch auslaufende Batterieflüssigkeit verursachte Schäden, die wiederum durch materielle Schäden an den Komponenten oder durch den Missbrauch des Produktes entstanden sind.
8. Eine Fehlfunktion oder ein Schaden, der nicht auf die Herstellung oder das Design des Produktes zurückgeführt werden kann.
9. Die Verwendung des Produktes im Rahmen einer Geschäftstätigkeit, einer Beschäftigung oder eines Handels.
10. Eine Fehlfunktion aus Gründen, die nicht den geltenden technischen Normen oder Sicherheitsnormen, oder nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entsprechen.

Treten diese oben genannten Situationen ein, fallen für die durch Prozis gebotenen Dienste zum Reparieren von Defekten oder Fehlfunktionen, und die Kosten für die Reparaturarbeiten, den Transport und Ersatzteile werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

Der Kunde trägt alle Risiken für den Verlust und die Schädigung des Produktes im Laufe des Transportes zu Prozis. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, falls das Produkt mit Etiketten oder Aufklebern abgegeben wird, die entfernt, geschädigt, geändert oder auf sonstige Weise modifiziert wurden..

### **BESCHRÄNKTE HAFTUNG**

Prozis kann nicht für die indirekte Schädigung oder den Verlust durch die Verwendung des Produktes verantwortlich gemacht werden.

### **WAS MUSS GEMACHT WERDEN?**

Um die Gewährleistungsansprüche gelten zu machen, sollten Sie zuerst den Prozis Kundenservice, durch die auf der Webseite von Prozis zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle, kontaktieren und allen zur Verfügung stehenden Anweisungen und Empfehlungen folgen.

Senden Sie das Produkt in der Originalverpackung, inklusive dem ganzen Zubehör und den Unterlagen, an die folgende Adresse zurück:

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

### **KONTAKTE**

Der Prozis-Kundenservice steht Ihnen jederzeit für weitere Erläuterungen durch die auf der Webseite stehenden Kommunikationskanäle [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support) zur Verfügung.


PROZIS è un marchio registrato di proprietà di PROZIS.COM, S.A.

PROZIS si riserva il diritto di adattare o modificare, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso, il prodotto o qualsiasi documentazione ad esso associata per poterne assicurare l'idoneità di uso.

**NOTA:** La versione più recente del manuale d'istruzioni di questo prodotto è disponibile sul sito [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

---

## Dichiarazione di conformità legale

 Per mezzo di questo documento, PROZIS dichiara che il prodotto Velvety Curls Prozis - Arricciacapelli Automatico - è pienamente conforme a tutte le norme specificate dalla legislazione in vigore così come a tutte le clausole rilevanti.

Prozis sarà sempre disponibile a prestare qualsiasi ulteriore chiarimento tramite i suoi canali di comunicazione di assistenza al cliente, disponibili sul sito [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



Per evitare qualsivoglia impatto sull'ambiente o sulla salute umana dovuto a sostanze pericolose presenti in dispositivi elettrici o elettronici, gli utenti finali di tali dispositivi sono tenuti a comprendere il significato del simbolo che consiste in un contenitore per rifiuti barrato. Non gettare rifiuti di dispositivi elettrici o elettronici insieme alla spazzatura domestica indifferenziata. Smaltire separatamente ed adeguatamente.



La confezione che protegge il dispositivo dagli eventuali danni provocati dal trasporto è fatta di materiali non inquinanti completamente riciclabili.

---


## Avvertenze di sicurezza



**PERICOLO!** Questo simbolo, quando seguito dalla nota **Pericolo**, sta a significare un rischio elevato. Il mancato rispetto di questa avvertenza può comportare lesioni fisiche o persino mortali.

## **PERICOLO PER BAMBINI E PERSONE CON DISABILITÀ**

- Questo prodotto può essere usato da bambini maggiori di 8 anni e da persone con disabilità di natura fisica, sensoriale o mentale o comunque senza un'adeguata esperienza e conoscenza, quando sotto controllo o a condizione che abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro del prodotto e ne comprendano i possibili rischi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

 **Pericolo! \*Non utilizzare il dispositivo vicino ad acqua o punti d'acqua (vasche, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua).**

- Quando il dispositivo è utilizzato in un

bagno, scollegarlo dalla presa dopo l'uso, dato che la vicinanza all'acqua costituisce un rischio persino quando il dispositivo è spento.

- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione asciutti. Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi. Se del liquido dovesse penetrare all'interno del dispositivo, scollegarlo e farlo riparare da un tecnico qualificato.
- Proteggere il prodotto da sporco, umidità e surriscaldamento ed utilizzarlo esclusivamente in un ambiente asciutto. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non toccare il dispositivo, il cavo di alimentazione o la spina con mani bagnate.
- Prima di collegare il dispositivo alla presa di corrente, assicurarsi che il voltaggio indicato sul dispositivo sia compatibile con quello della presa. La presa di corrente deve fornire una corrente

nominale di 110-240 V ~, 50/60 Hz.

- Scollegare il dispositivo se si dovesse notare qualsiasi malfunzionamento e non utilizzarlo se esso o parti di esso dovessero mostrare segni di danneggiamento.
- Spegnere il dispositivo, scollegarlo e lasciarlo raffreddare prima della pulizia.
- Scollegare subito il dispositivo dopo l'uso. Il dispositivo sarà completamente spento solamente quando scollegato dalla presa.
- Non forare, deformare o allungare il cavo di alimentazione. Non comprimere o far passare il cavo di alimentazione attorno a spigoli vivi.
- Se il cavo di ricarica dovesse essere danneggiato, farlo sostituire da Prozis, da un centro assistenza autorizzato da Prozis o persone altrettanto qualificate per evitare rischi.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo evidenzia situazioni di pericolo che possono portare a lesioni lievi o moderate, danni, malfunzionamento e/o distruzione del dispositivo.

**Per evitare danni o lesioni agli utenti o ad altre persone, assicurarsi di rispettare i seguenti requisiti.**

- Non lasciare incustodito il dispositivo quando collegato ad una presa di corrente.
- Non lasciare incustodito il dispositivo quando acceso.
- Non toccare le superfici calde del dispositivo. I componenti dell'arricciacapelli diventano caldi durante l'uso. Toccare esclusivamente il manico.
- Far raffreddare completamente il dispositivo prima di pulirlo o riporlo.
- Non esporre il dispositivo a fonti di calore o a sostanze infiammabili.



- Non far cadere, colpire o smontare il dispositivo o provare a ripararlo da sé.
- Non aprire l'involucro del dispositivo o tentare di riparare il dispositivo.
- Assicurarsi che nessun oggetto penetri nel dispositivo, in particolare fermagli per capelli metallici, mollette o forcine.
- Adatto esclusivamente a capelli asciutti.

---

## Manuale dell'utente

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 × Velvety Curls Prozis - Arricciacapelli Automatico
- 1 × Guida rapida

### Pulizia e manutenzione

Spegnere il prodotto e rimuovere tutte le prese prima della pulizia!

Posizionare il dispositivo su una superficie resistente al calore e farlo raffreddare completamente.

Non pulire il prodotto utilizzando detergenti o materiali aggressivi o abrasivi come sgrassatori o lana d'acciaio. Tali materiali potrebbero danneggiare la superficie del dispositivo!

Proteggere il dispositivo da gocce d'acqua e schizzi. Pulire il prodotto con un panno pulito e asciutto e non utilizzare liquidi corrosivi. Per rimuovere lo sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente umido ed un detergente delicato.

Assicurarsi che non entri umidità all'interno del prodotto durante la pulizia, in modo tale da evitare danni al dispositivo e relative riparazioni.

### Conservazione

Far raffreddare completamente il dispositivo prima di riporlo.

Riporre il dispositivo esclusivamente su una superficie resistente al calore, lontano da oggetti infiammabili come asciugamani o vestiti.

Quando non si utilizza il dispositivo, conservarlo in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere e dalla luce diretta del sole.

Conservare il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

Conservare il dispositivo nella custodia originale fornita.

Non arrotolare il cavo di alimentazione attorno al dispositivo.

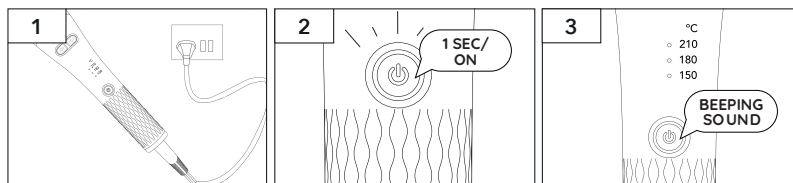
## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO: VEDERE PAGINA 2, FIGURA A

1. Ferro arricciacapelli
2. Custodia protettiva anticottatura
3. Tasto di rotazione a sinistra
4. Tasto di rotazione a destra
5. Spia di segnalazione temperatura raggiunta
6. Pulsante multifunzione
7. Impugnatura antiscivolo
8. Cavo di alimentazione girevole a 360 gradi

## ISTRUZIONI

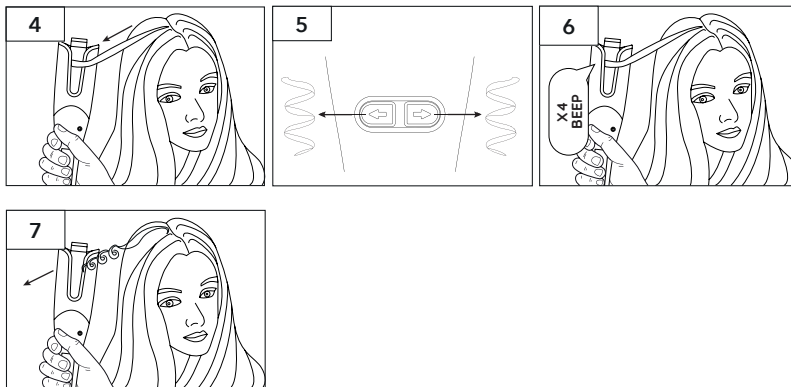
### Come usare il dispositivo

#### Istruzioni per l'uso



1. Inserire la spina in una presa di corrente.
2. Tenere premuto il pulsante multifunzione. Verrà emesso un segnale acustico e la spia della temperatura lampeggerà. Il dispositivo inizierà a scaldarsi.
3. Premere brevemente il pulsante multifunzione per passare da 150°C, 180°C a 210°C. Ad ogni breve pressione verrà emesso un segnale acustico. Dopo aver scelto la temperatura desiderata, la spia luminosa della temperatura lampeggerà fino a quando non verrà raggiunta la temperatura selezionata. A questo punto, verranno emessi due segnali acustici.

## Arricciare i capelli



4. Afferrare una ciocca di capelli in un punto a metà tra la radice e la punta e posizionarla attraverso l'apertura dell'unità.
  5. Premere il tasto di rotazione a destra/sinistra per ruotare il ferro. I capelli verranno automaticamente avvolti intorno al ferro.
  6. Il processo di arricciatura sarà terminato quando verranno emessi 4 segnali acustici (dopo circa 8 secondi).
  7. Rilasciare il riccio tirando velocemente l'unità verso il basso.
- Dopo l'uso, tenere premuto il pulsante multifunzione per circa 1 secondo per spegnere il dispositivo.

## Risoluzione dei problemi

Alcuni problemi che dovessero emergere possono essere risolti dall'utente. Se il problema dovesse persistere dopo aver provato le seguenti soluzioni, si prega di contattare il servizio clienti Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il dispositivo non funziona	Il dispositivo è spento.	Accendere il dispositivo.
	Il dispositivo non è collegato ad una presa di corrente.	Collegare la spina ad una presa di corrente.
	La presa di corrente non fornisce energia.	Controllare i fusibili e l'interruttore.

## Dichiarazione di garanzia

Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche vendute da Prozis sul sito [www.prozis.com](http://www.prozis.com)

sono coperte da garanzia applicabile agli acquisti e alle vendite di beni di consumo.

## **CONSIDERAZIONI GENERALI**

Questo documento contiene i termini e le condizioni della garanzia di Prozis per il consumatore finale.

Questa garanzia è valida esclusivamente per il consumatore che acquista prodotti per un uso non professionale.

## **PERIODO DI GARANZIA**

Prozis garantisce che le apparecchiature rimangano senza difetti, del materiale e del prodotto stesso, per un periodo di 2 anni a partire dalla data iniziale dell'acquisto da parte del consumatore e della relativa consegna, o per un tempo maggiore, se legalmente stabilito dalla normativa nazionale applicabile.

In caso di riparazione, il periodo di 2 anni è sospeso durante il tempo richiesto dalla riparazione.

## **BENI DI CONSUMO**

La graduale diminuzione delle prestazioni, causata dall'uso prolungato delle componenti deteriorabili, come le batterie, non è coperta da questa garanzia, a meno che il malfunzionamento non sia causato da un difetto di design, materiale o produzione.

## **COME EFFETTUARE UN RECLAMO**

In caso esista il motivo per esercitare il diritto concesso al consumatore da questa garanzia, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e di seguire le istruzioni e i consigli riportati. I contatti e le informazioni per l'assistenza tecnica si trovano anche alla fine di questa garanzia.

Qualsiasi reclamo effettuato in relazione a questa garanzia sarà valido solo su presentazione di una prova di acquisto da parte del cliente originale. Questa prova può essere la fattura o ricevuta originale, premesso che presenti le informazioni relative alla data dell'acquisto e al nome del modello del prodotto.

## **RIPARAZIONI IN GARANZIA**

Qualsiasi riparazione nell'ambito della presente garanzia non può essere effettuata da terzi. Questa garanzia non si applica a nessun tipo di riparazione o danno causato direttamente da tali riparazioni, che abbiano avuto un impatto o abbiano causato i danni che costituiscono l'oggetto del corrispondente reclamo di garanzia.

## **ECCEZIONI**

Le situazioni seguenti non sono coperte dalla presente garanzia:

1. Qualsiasi usura a parti e componenti che risulti dal normale utilizzo del dispositivo.

2. Crepe, ammaccature, graffi, e altri tipi di danni superficiali che riguardano solo l'aspetto del prodotto.
3. Qualsiasi malfunzionamento causato da utilizzo inappropriato che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
4. Utilizzo e conservazione del prodotto che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
5. Apertura del prodotto da terzi non autorizzati a procedere alla riparazione.
6. Alterazione o modifica di parti o componenti, sia interne che esterne.
7. Danni causati da perdite della batteria, provocate da un guasto di una sua qualsiasi componente, oppure da uso improprio del prodotto.
8. Malfunzionamenti o danni causati da situazioni non ascrivibili alla produzione o all'ideazione dell'apparecchiatura.
9. Uso del prodotto in contesti aziendali, professionali o commerciali.
10. Malfunzionamento causato da utilizzo che non rispetta la normativa tecnica e di sicurezza in vigore.

I servizi forniti da Prozis con il fine di riparare o aggiustare qualsiasi tipo di difetto o malfunzionamento derivante da una delle situazioni eccezionali sopracitate, saranno soggetti al pagamento di manodopera, trasporto e costi della componente.

Il cliente deve supportare tutti i rischi di perdita e danno al prodotto durante il trasporto verso la Prozis. Questa garanzia è nulla se l'apparecchiatura restituita non riporta correttamente l'etichetta o l'adesivo, perché rimossi, danneggiati, manomessi o modificati in qualsiasi modo.

## **RESPONSABILITÀ LIMITATA**

Prozis non può ritenersi responsabile per danni o perdita indiretti, dovuti all'uso del prodotto.

## **COSA FARE?**

Al fine di richiedere un servizio di garanzia, il cliente dovrà contattare prima di tutto l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e seguire le istruzioni e i consigli riportati.

Restituire il prodotto all'interno della scatola originale, inclusi tutti gli accessori e i documenti presenti al suo interno, all'indirizzo seguente:

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## **CONTATTI**

Prozis è sempre disponibile per ulteriori chiarimenti. Contatta l'Assistenza Clienti all'indirizzo: [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support).


Prozis es una marca registrada de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se reserva el derecho de ajustar o modificar el producto o cualquiera de los documentos relacionados con el mismo, a fin de asegurar su idoneidad para el uso, en cualquier momento y sin previo aviso.

**NOTA:** La versión más reciente del manual de usuario de este producto está disponible para consulta en [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

---

## Conformidad legal

 Mediante el presente documento, PROZIS declara que el Rizador Automático Velvet y Curls de Prozis cumple con todos los requisitos especificados en la legislación vigente, así como en otras disposiciones pertinentes.

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestros canales de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponibles en [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



A fin de evitar cualquier impacto sobre el medio ambiente o la salud humana debido a sustancias peligrosas presentes en dispositivos eléctricos y electrónicos, los usuarios finales de dichos dispositivos deben comprender el significado del símbolo que consiste en un contenedor de basura tachado con una X. No deseche aparatos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Deposítelos en el contenedor de reciclaje correspondiente



El embalaje que protege el aparato contra daños en el transporte está fabricado con materiales no contaminantes que se pueden desechar en los contenedores de reciclaje locales.

---


## Advertencias de seguridad



**¡PELIGRO!** Este símbolo, cuando está asociado a la advertencia **Peligro**, significa alto riesgo. Ignorar este aviso puede provocar lesiones o incluso la muerte.

## **PELIGRO PARA NIÑOS Y PERSONAS CON DISCAPACIDAD**

- Este aparato es apto para niños a partir de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del dispositivo de manera segura y entiendan los riesgos que implica.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.

 **¡Advertencia! No utilice el aparato cerca del agua ni de fuentes de agua (bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua).**

- Cuando utilice el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo incluso con el aparato apagado.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación secos. Nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos. Si penetran líquidos en el aparato, desenchúfelo y llévelo al personal técnico cualificado para su reparación.
- Proteja el aparato de suciedad, humedad y sobrecalentamiento. Utilícelo solo en ambientes secos. No lo utilice al aire libre.
- No toque el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe con las manos mojadas.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red eléctrica local. La toma de corriente



debe suministrar una potencia nominal de 110 V-240 V ~ 50/60 Hz.

- Desenchufe el dispositivo si nota alguna avería. No lo utilice si el mismo o algunas de sus piezas están visiblemente dañados.
- Apague el dispositivo, desenchúfelo y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- Desenchufe el aparato inmediatamente después de su uso. Solo estará completamente apagado tras desconectarlo de la toma de corriente.
- No perforo, deforme ni estire el cable de alimentación. No coloque objetos pesados sobre este ni lo arrastre por encima de bordes afilados.
- Si el cable de alimentación está dañado, este debe ser reemplazado por Prozis o el servicio técnico autorizado por Prozis, o bien por personal cualificado, a fin de evitar situaciones de peligro.



**¡ATENCIÓN!** Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves o de gravedad media, daños, avería y/o destrucción del dispositivo.

**Para evitar posibles daños o lesiones a los usuarios u otras personas, asegúrese de cumplir con los requisitos descritos a continuación.**

- No deje el aparato sin supervisión cuando esté enchufado a la toma de corriente.
- No deje el aparato sin supervisión cuando esté encendido.
- No toque las superficies calientes del dispositivo. El rizador automático se calienta durante el funcionamiento. Sujételo por el mango.
- Deje que el dispositivo se enfríe por completo antes de limpiarlo o guardarlo.
- No exponga el dispositivo a fuentes

de calor o sustancias inflamables.

- No deje caer, golpee ni desmonte el dispositivo. No intente repararlo por su cuenta.
- No abra la carcasa ni intente reparar el aparato por su cuenta.
- Asegúrese de que no entren objetos en el dispositivo, especialmente pinzas u horquillas metálicas para el cabello.
- Utilizar únicamente con el cabello seco.

---

## Manual de usuario

### CONTENIDO DE LA CAJA

- 1 x Rizador Automático - Velvety Curls de Prozis
- 1 x Guía rápida

### Mantenimiento y limpieza

¡Apague el dispositivo y desconecte todos los cables antes de limpiarlo!

Coloque el dispositivo en una superficie resistente al calor y deje que se enfríe por completo.

¡No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos ni materiales como estropajos de acero o limpiadores corrosivos para limpiar los componentes del producto, ya que estos pueden dañar su superficie!

Proteja el dispositivo de gotas de agua y espráis. Utilice únicamente un paño limpio y seco para limpiarlo y nunca use líquidos corrosivos. Para eliminar la suciedad persistente, utilice un paño ligeramente húmedo y un producto de limpieza suave.

Para evitar daños y reparaciones relacionadas con estos, asegúrese de que no entre humedad en el dispositivo mientras lo limpia.

## Almacenamiento

Deje que el dispositivo se enfríe por completo antes de guardarlo.

Guárdelo únicamente en una superficie resistente al calor y lejos de artículos inflamables como ropa o toallas.

Cuando no esté utilizando el dispositivo, guárdelo en un ambiente seco, protegido del polvo y de la luz solar directa.

Guárdelo fuera del alcance de los niños.

Guarde el producto en el embalaje original suministrado.

No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

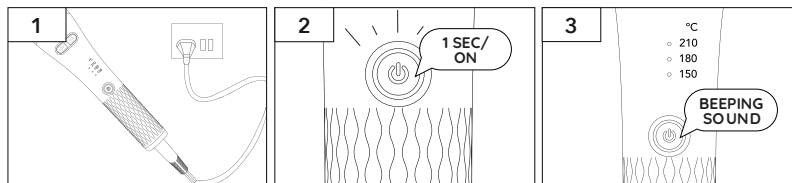
## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO: VÉASE PÁGINA 2, IMAGEN A

1. Tenacilla rizadora
2. Estructura de protección antiquemaduras
3. Botón de dirección de rizado - izquierda
4. Botón de dirección de rizado - derecha
5. Indicador luminoso de temperatura seleccionada
6. Botón multifunción
7. Mango antideslizante
8. Cable giratorio 360°

## INSTRUCCIONES

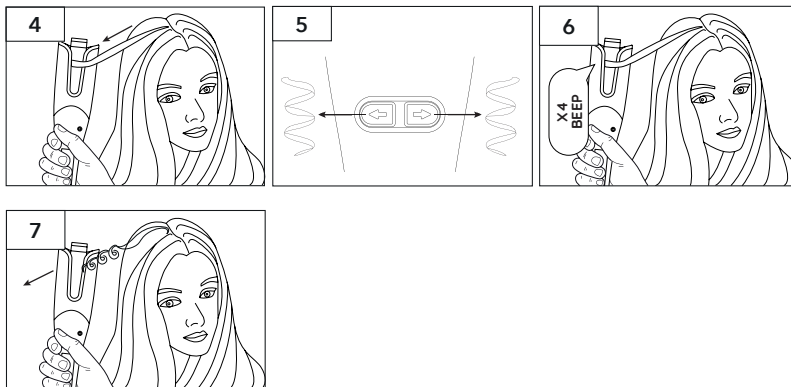
### Utilización

#### Instrucciones de uso



1. Conecte el enchufe a una toma de corriente.
2. Mantenga pulsado el botón multifunción. El dispositivo emitirá un aviso sonoro y el indicador luminoso de temperatura parpadeará. El aparato empezará a calentarse.
3. Pulse brevemente el botón multifunción para alternar entre 150 °C, 180 °C y 210 °C. El dispositivo emitirá un aviso sonoro cada vez que pulse este botón. Tras elegir la temperatura deseada, el indicador luminoso de temperatura parpadeará hasta que se haya alcanzado la temperatura seleccionada. En este momento, emitirá también dos avisos sonoros.

## Rizado del cabello



4. Sujete un mechón de cabello por la mitad de su longitud, entre la raíz y las puntas, e introdúzcalo en la abertura del aparato.
5. Pulse el botón de dirección de rizado (izquierda/derecha) para enrollar el cabello. El mechón se enrollará automáticamente en la tenacilla.
6. Cuando el moldeado esté listo, el aparato emitirá 4 avisos sonoros (después de aproximadamente 8 segundos).
7. Libere el rizo tirando rápidamente del aparato hacia abajo.  
Cuando termine de moldear el cabello, pulse el botón multifunción durante aproximadamente 1 segundo para apagar el dispositivo.

## Resolución de problemas

El usuario puede solucionar algunos problemas. Si el problema persiste después de llevar a cabo las siguientes soluciones, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El producto no funciona.	El producto no está encendido.	Encienda el producto.
	El producto no está enchufado.	Introduzca el enchufe en la toma de corriente.
	El enchufe de pared no suministra energía.	Compruebe los fusibles y el disyuntor eléctrico.

---

## Certificado de garantía

Todos los productos eléctricos y electrónicos comercializados por Prozis a través de [www.prozis.com](http://www.prozis.com) están cubiertos por la garantía aplicable a la compraventa de bienes de consumo.

### CONSIDERACIONES GENERALES

En el presente documento se describen los términos y condiciones de la garantía que Prozis ofrece a sus clientes finales.

La presente garantía se aplica exclusivamente a los clientes que adquieran el producto para fines no profesionales.

### PERÍODO DE GARANTÍA

Prozis garantiza que el producto no presentará defectos de materiales ni de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra por parte del cliente y su respectiva entrega, o durante un periodo más largo si así lo establece la legislación nacional vigente.

En caso de que el producto requiera reparación, el plazo de garantía de 2 años se suspende durante el período en que el artículo se encuentre en reparación.

### CONSUMIBLES

La reducción gradual del rendimiento como consecuencia del uso prolongado de los componentes consumibles del producto, como las pilas/baterías, no está cubierta por esta garantía a menos que la avería sea atribuible a defectos de diseño, material o fabricación.

### CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN

Para poder ejercer su derecho de garantía, deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

La información de contacto y asistencia técnica también se encuentra disponible al final de la presente garantía.

Cualquier reclamación relacionada con la presente garantía solo será válida si el cliente original presenta el justificante de compra, pudiendo este ser la factura o el recibo original que permita comprobar la fecha de compra y el modelo del producto.

### REPARACIONES EN GARANTÍA

Las reparaciones en garantía no puede efectuarse por servicios técnicos de terceras partes. La presente garantía no cubre reparaciones o daños directamente ocasionados por dichas reparaciones que hayan afectado o provocado los daños que son objeto de la reclamación de garantía.

## EXCLUSIONS

Quedan excluidas de la cobertura los siguientes casos:

1. Cualquier desgaste de piezas y componentes como consecuencia del uso normal del producto.
2. Daños estéticos externos como agrietamientos, abolladuras, arañazos y otros tipos de daños superficiales.
3. Cualquier avería provocada por un uso inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
4. Uso y almacenamiento inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
5. Intento de reparación del producto por un tercero no autorizado.
6. Cambios o alteraciones de piezas o componentes internos o externos.
7. Daños producidos por fuga del contenido de las pilas/baterías como consecuencia de la ruptura de cualquiera de sus componentes, o por el uso incorrecto del producto.
8. Averías o daños por razones que no pueden atribuirse a la fabricación o diseño del producto.
9. Uso del producto en actividades profesionales, comerciales o empresariales.
10. Avería debido a un uso que no respeta las normas técnicas o de seguridad vigentes o las instrucciones del manual del uso.

Los servicios proporcionados por Prozis de reparación o arreglo de cualquier fallo o avería como consecuencia de cualquiera de las situaciones excluidas anteriormente mencionadas estarán sujetos al pago de costes de mano de obra, transporte y componentes.

El cliente asumirá todos los riesgos de pérdidas y daños que pueda sufrir el producto durante el transporte a Prozis. La presente garantía quedará anulada si las etiquetas o los adhesivos del producto devuelto han sido retirados o están dañados, manipulados o modificados de alguna manera.

## LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Prozis no se responsabiliza de daños o pérdidas indirectos como consecuencia del uso del producto.

## CÓMO SOLICITAR EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, primero deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

Envíe el producto en su embalaje original, incluyendo todos los accesorios y documentación a la siguiente dirección:

PROZIS  
Rua do Cais nº 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

**CONTACTO**

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestro canal de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponible en [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support).




Prozis é uma marca comercial registada da PROZIS.COM, S.A.

A Prozis reserva-se o direito de ajustar ou modificar o produto ou qualquer documentação associada com o intuito de garantir a sua aptidão para utilização, a qualquer altura e sem aviso prévio.

**NOTA:** A versão mais recente do manual de utilizador deste produto pode ser encontrada em [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

---

## Declaração de conformidade legal

 PROZIS declara pelo presente documento que o Modelador de Cabelo Elétrico Velvety Curls da Prozis está totalmente em conformidade com todas as normas especificadas na legislação aplicável, bem como com outras cláusulas relevantes.

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através dos canais de comunicação de apoio ao cliente em [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



Para evitar qualquer impacto no ambiente ou na saúde humana devido a substâncias perigosas presentes em dispositivos elétricos e eletrónicos, espera-se que os utilizadores finais de tais dispositivos compreendam o significado do símbolo que consiste num contentor do lixo riscado. Não elimine equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos domésticos indiferenciados, mas sim de forma separada e adequada.



A embalagem que protege o dispositivo contra danos de transporte é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos pontos de reciclagem locais

---


## Avisos de segurança



**PERIGO!** Este símbolo, em combinação com a nota **Perigo**, alerta para uma situação de risco elevado. O não cumprimento deste aviso poderá causar lesões nos membros e risco de vida.

## **PERIGO PARA CRIANÇAS E PESSOAS COM INCAPACIDADES**

- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem experiência e entendimento adequados, desde que sejam supervisionadas ou se recebam instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

 **Aviso! Não utilize o dispositivo junto a ou próximo de um ponto de água (banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros reservatórios que contenham água).**

- Quando utilizar o aparelho num quarto de banho, desligue-o, visto que a proximidade da água apresenta um risco mesmo quando o aparelho está desligado.
- Mantenha o dispositivo e o cabo de alimentação secos. Nunca mergulhe o dispositivo em água. Se algum líquido entrar no aparelho, desligue-o e solicite a sua reparação por um técnico qualificado.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento e use-o apenas num ambiente seco. Não o use no exterior.
- Não toque no dispositivo, no cabo de alimentação nem na ficha com as mãos molhadas.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. A tomada deve fornecer uma tensão de

110-240 V ~, 50/60 Hz.

- Desligue o dispositivo se detetar alguma avaria. Não utilize o dispositivo se este ou peças deste tiverem danos visíveis.
- Desligue o dispositivo, retire-o da tomada e permita que arrefeça antes de o limpar.
- Retire o dispositivo da tomada imediatamente após a utilização. O aparelho só está completamente desligado quando é removido da tomada.
- Não perfure, torça nem estique o cabo de alimentação. Não o comprima nem o puxe sobre bordas afiadas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pela Prozis, por um centro de reparações autorizado pela Prozis ou por pessoas com qualificações semelhantes de modo a evitar uma situação de perigo.



**CUIDADO!** Este símbolo alerta para situações perigosas que podem originar ferimentos ligeiros ou danos, avaria e/ou destruição do dispositivo.

**Para evitar danos ou lesões em utilizadores ou terceiros, garanta o cumprimento dos requisitos que se seguem.**

- Não deixe o dispositivo sem supervisão enquanto este estiver ligado a uma tomada.
- Não deixe o dispositivo sem supervisão enquanto este estiver ligado.
- Não toque nas superfícies quentes do dispositivo. O modelador de cabelo fica quente durante a utilização. Segure-o pela pega.
- Permita que o dispositivo arrefeça completamente antes de o limpar ou de o armazenar.
- Não exponha o dispositivo a fontes de

calor ou a substâncias inflamáveis.

- Não derrube, desmonte ou bata no dispositivo, nem tente repará-lo.
- Não abra a estrutura do aparelho nem tente repará-lo.
- Certifique-se de que não entram objetos no dispositivo, especialmente ganchos de cabelo ou cliques metálicos.
- Deve ser utilizado apenas em cabelo seco.

---

## Manual de utilizador

### CONTEÚDOS DA EMBALAGEM

- 1 x Modelador de Cabelo Velvety Curls da Prozis
- 1 x Guia Rápido

### Manutenção e limpeza

Desligue o produto e desligue-o da ficha antes de o limpar!

Coloque o dispositivo sobre uma superfície resistente ao calor e permita que arrefeça completamente.

Ao limpar os componentes, não utilize agentes de limpeza ou materiais agressivos ou abrasivos como creme de limpeza ou palha de aço. Estes podem danificar a superfície superior do aparelho!

Proteja o dispositivo de gotas e salpicos de água. Utilize apenas um pano limpo e seco para limpar o aparelho e nunca utilize líquidos corrosivos. Utilize um pano ligeiramente humedecido e um agente de limpeza neutro para remover sujidade resistente.

Certifique-se de que não entra humidade no produto durante a limpeza para evitar danificar o produto e subseqüentes reparações.

## Armazenamento

Permita que o aparelho arrefeça completamente antes de o guardar.

Coloque o dispositivo sobre uma superfície resistente ao calor e mantenha-o afastado de itens inflamáveis, como toalhas ou roupa.

Quando não estiver a utilizar o produto, guarde-o num ambiente seco, protegido do pó e da luz solar direta.

Guarde o dispositivo fora do alcance das crianças.

Guarde o aparelho dentro da caixa original fornecida.

Não enrole o cabo à volta do produto.

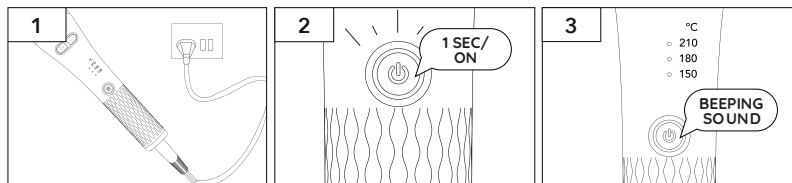
## DESCRIÇÃO DO PRODUTO: CONSULTAR A PÁGINA 2, FIGURA A

1. Ferro de encaracolar
2. Estrutura de proteção contra queimaduras
3. Tecla para girar para a esquerda
4. Tecla para girar para a direita
5. Luz indicadora de temperatura ideal
6. Botão multifunções
7. Pega antiderrapante
8. Cabo de alimentação com rotação de 360 graus

## INSTRUÇÕES

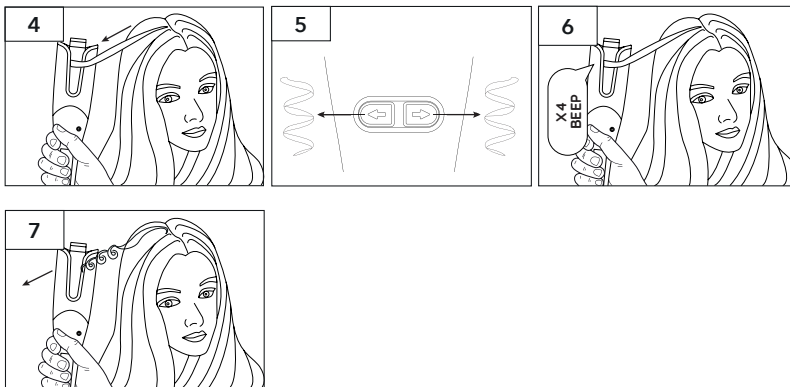
### Como utilizar

#### Instruções de funcionamento



1. Insira a ficha numa tomada.
2. Prima continuamente o botão multifunções. Ouvirá um alerta sonoro e a luz indicadora de temperatura irá piscar. O aparelho começará a aquecer.
3. Prima uma vez o botão multifunções para alternar entre 150 °C, 180 °C e 210 °C. Ouvirá um alerta sonoro de cada vez que prime o botão. Após escolher a temperatura desejada, a luz indicadora de temperatura irá piscar até atingir a temperatura selecionada. Nesse momento, ouvirá também dois alertas sonoros.

## Encaracolar



4. Segure uma madeixa de cabelo a meio, entre a raiz e a ponta e introduza-a no aparelho através da abertura.
  5. Prima as teclas para a esquerda/direita para dar início à rotação. O cabelo ficará automaticamente enrolado à volta do ferro.
  6. Quando ouvir 4 alarmes sonoros (após cerca de 8 segundos), a madeixa estará encaracolada.
  7. Liberte o caracol puxando rapidamente a unidade para baixo, a direito.
- Após a utilização, prima o botão multifunções durante cerca de 1 segundo para desligar o dispositivo.

## Resolução de problemas

Certos problemas que surjam podem ser resolvidos pelo utilizador. Se o problema persistir após experimentar as seguintes soluções, contacte o serviço de apoio ao cliente da Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O aparelho não está a funcionar	O aparelho não está ligado.	Ligue o aparelho.
	O aparelho não está ligado à tomada.	Introduza a ficha na tomada.
	A tomada de parede não está a funcionar.	Verifique os fusíveis e o interruptor.

## Declaração de garantia

Todos os produtos elétricos e eletrónicos comercializados pela Prozis através do site [www.prozis.com](http://www.prozis.com) estão abrangidos pela garantia aplicável à aquisição e venda de bens de consumo.



## **CONSIDERAÇÕES GERAIS**

Este documento contém os termos e as condições da garantia da Prozis para consumidores finais.

Esta garantia é válida exclusivamente para consumidores que adquiram o produto para fins não profissionais.

## **PERÍODO DE GARANTIA**

A Prozis garante um produto sem defeitos de material e fabrico durante um período de 2 anos, a contar a partir da data de aquisição inicial pelo consumidor e respetiva entrega, ou durante mais tempo se legalmente determinado pela legislação nacional aplicável.

Na eventualidade de ser necessário efetuar uma reparação, este período de 2 anos é interrompido durante o tempo de reparação.

## **CONSUMÍVEIS**

A redução gradual do desempenho causada pela utilização prolongada dos componentes consumíveis do produto, como pilhas/baterias, não se encontra abrangida por esta garantia, exceto se a avaria tiver sido causada por defeitos no design, nos materiais ou no fabrico.

## **COMO APRESENTAR UMA RECLAMAÇÃO**

Se surgir a necessidade de exercer os direitos concedidos ao utilizador através desta garantia, entre em contacto com o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e siga as instruções ou recomendações fornecidas. As informações de contacto e assistência técnica também estão indicadas no final desta garantia.

Quaisquer reclamações efetuadas relativamente a esta garantia apenas serão válidas se for apresentada a prova de compra pelo cliente original. Esta prova de compra poderá ser a fatura ou o recibo original, desde que inclua informações referentes à data de aquisição e ao nome do modelo do produto.

## **REPARAÇÕES DENTRO DA GARANTIA**

As reparações ao abrigo desta garantia não podem ser efetuadas por terceiros. Esta garantia não se aplica a reparações, ou danos causados diretamente por tais reparações, que tenham afetado ou causado os danos que constituem o objeto desta reclamação de garantia.

## **EXCLUSÕES**

As situações que se seguem não se encontram abrangidas por esta garantia:

1. Qualquer desgaste de peças e componentes resultante da utilização normal do produto.
2. Fissuras, amolgadelas, riscos e outros tipos de danos superficiais que afetam apenas o aspeto do produto.
3. Qualquer avaria causada por uma utilização inadequada do produto que não esteja de

acordo com as instruções do manual de utilizador.

4. Utilização e armazenamento do produto que não estejam em conformidade com as instruções do manual de utilizador.
5. Abertura do produto por terceiros não autorizados a proceder à sua reparação.
6. Modificação ou alteração de peças ou componentes, quer sejam internos ou externos.
7. Danos causados por vazamento da pilha/bateria resultante da quebra de qualquer um dos seus componentes ou da utilização incorreta do produto.
8. Avaria ou danos devido a motivos que não podem ser atribuídos ao fabrico ou design do produto.
9. Utilização do produto no contexto de empresa, profissional ou comercial.
10. Avaria devido a uma utilização que não cumpra as normas técnicas ou de segurança em vigor ou as instruções do manual de utilizador.

Os serviços fornecidos pela Prozis de reparação ou correção de falhas ou avarias resultantes da verificação de qualquer uma das situações excluídas acima mencionadas estarão sujeitos ao pagamento dos custos com mão de obra, transporte e componentes.

O cliente deverá assumir todos os riscos de perda do produto e danos causados ao mesmo durante o transporte até à Prozis. Esta garantia será nula se o produto devolvido for recebido com etiquetas ou autocolantes que foram removidos, danificados, adulterados ou modificados de alguma forma.

## **RESPONSABILIDADE LIMITADA**

A Prozis não pode ser responsabilizada por perdas ou danos indiretos devido à utilização do produto.

## **O QUE FAZER?**

Para solicitar um serviço previsto na garantia, deve primeiro contactar o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e seguir as instruções e recomendações fornecidas.

Devolva o produto dentro da sua embalagem original, incluindo todos os acessórios e toda a documentação, para a seguinte morada:

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## **CONTACTOS**

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através do seu canal de comunicação de apoio ao cliente em [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

**PROZIS**

Zona Franca Industrial  
Plat 28 - Pavilhão K - Mod 6  
9200-047 Caniçal, Madeira